Guía del propietario para la JARDINERÍA SOSTENIBLE

La jardinería sostenible es un tipo de paisajismo que utiliza plantas nativas y provee un hábitat saludable para pájaros, mariposas y demás vida silvestre. Además, la jardinería respetuosa con la naturaleza ayuda a conservar el agua, reduce los vertidos de agua pluvial contaminada (protegiendo así nuestras vías acuíferas locales), e ¡incluso puede ahorrarle tiempo y dinero de mantenimiento!

¿Por qué jardinería sostenible?

La jardinería sostenible es más fácil que la tradicional. ¡Cultivar flores, árboles y hierbas exóticas puede requerir mucho tiempo, agua, productos químicos y trabajo duro! Las plantas nativas están adaptadas a nuestros inviernos húmedos y veranos secos, y atraen la vida silvestre de forma natural. También crecen bien sin necesitar pesticidas o fertilizantes - ¡devolviendo más dinero a su bolsillo! Una vez establecidas, las plantas nativas generalmente necesitan muy poco mantenimiento.

¿Todavía no está listo para rediseñar su jardín entero? No se preocupe. Pruebe la jardinería sostenible solo en un rincón. ¡No hay ninguna regla que diga que no puede mezclar jardinería sostenible con la tradicional!

¡¿Quién dice que tiene que renunciar a las flores bonitas por escoger las nativas?!

Douglas spirea

Plante este vistoso arbusto en una zona con insolación parcial por lo menos, y ¡prepárese para su propagación! Las flores de color rosa atraen a las mariposas y abejas y su tendencia a formar matorrales es ideal como cubrimiento y como hábitat para los pájaros.

Cómo empezar

¡Esta guía le orientará paso a paso en el proceso de empezar su aventura de jardinería sostenible! Justo como en la jardinería tradicional, la sostenible tiene algunas reglas a seguir y deja mucho espacio a la creatividad.

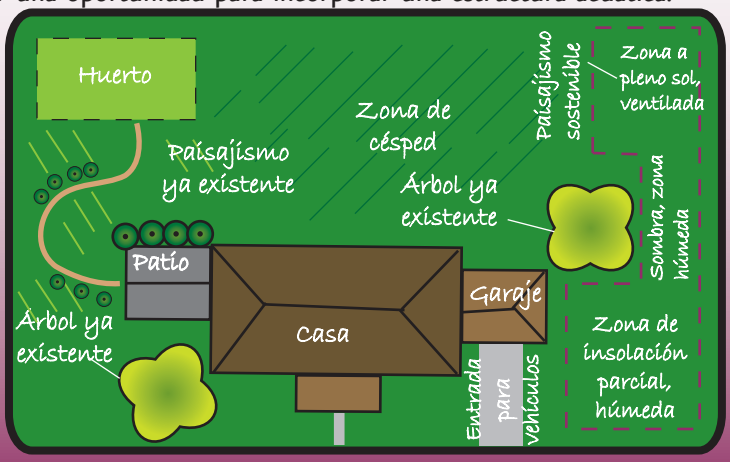
Paso número 1: Conozca su jardín

Tome algo de tiempo para conocer su jardín. Cada jardín tiene micro hábitats. Por ejemplo: zonas que son secas/húmedas, zonas que son soleadas/a la sombra, o inclinaciones variadas. El tomar nota de los micro hábitats hará que su jardinería sostenible sea más exitosa. Además, anote que tipo de suelo tiene y como es el drenaje. También le puede ser de utilidad hacer un plano de su jardín con estructuras, árboles y plantas que quiere mantener en su lugar, micro hábitats y zonas designadas (por ejemplo, huerto o césped). Esto puede ser útil al diseñar su paisaje sostenible y escoger las plantas. Este es también un buen momento para localizar la posición de servicios públicos. ¡No olvide llamar antes de excavar!

Paso número 2: Consideraciones durante el diseño

Ahora que tiene un plano de su jardín, es hora de empezar a diseñar su paisaje sostenible. Utilice el plano para identificar oportunidades de diseño. Las oportunidades de diseño incluyen vistas desde su jardín y desde por dentro de su casa que quiera mantener o resaltar, así como vistas que quiera ocultar. Algunas limitaciones del lugar pueden ser también oportunidades. Por ejemplo, una zona muy húmeda puede ser una oportunidad para incorporar una estructura acuática.

¡Empezar con un plano del lugar puede ser útil! Hágalo tan detallado como desee.



Paso numero 3: Escoja sus plantas

Ahora que sabe dónde planea hacer jardinería sostenible y cuál es el micro hábitat, es hora de seleccionar sus plantas. Los viveros locales nativos, libros de plantas nativas y recursos en línea pueden ayudarle a hacer la selección. Hay una lista de plantas nativas comunes en el Noroeste al final de esta guía, ¡pero no pretende cubrir todo lo que hay disponible! Piense en seleccionar sus plantas en tres pasos:

1. Escoja los árboles, si los hay, primero. Debido a su tamaño y a la influencia que tendrán en el resto del paisaje, debe considerar qué arboles le gustaría incluir, si es que decide incluir alguno. Considere lo siguiente:

   - ¿Qué tamaño de árbol puede caber bien en el área en cuestión?
   - ¿Qué árboles cumplen con las condiciones impuestas por el micro hábitat?
   - ¿Preferiría un árbol perenne o caducifolio?

2. A continuación, considere qué arbustos quiere incluir. Tenga en cuenta la luz, el tipo de suelo y las condiciones de humedad del área en cuestión. Una vez que haya reducido su lista de plantas para escoger, pregúntese estas cosas adicionales.

   - ¿Quiere perenne o caducifolio?
   - ¿Quiere un arbusto que dé flores?
   - ¿Quiere atraer algún tipo de vida silvestre en particular? ¿Pájaros?, ¿Mariposas?

Cuando coloque los arbustos, considere combinarlos al azar. Plantar una cantidad desigual de arbustos tiende a crear una apariencia más natural.

3. El paso siguiente es seleccionar las plantas herbáceas. Las plantas herbáceas -perennes y anuales- son plantas más pequeñas, no leñosas. De forma similar a como hizo con los árboles y arbustos, acorte su lista de plantas herbáceas teniendo en cuenta la iluminación, tipo de suelo y humedad del área en que trabaja. Tome nota, también, de las características de crecimiento. Algunas plantas herbáceas se expanden considerablemente, llenando todo un espacio, mientras que otras lo harán despacio -o no lo harán para nada-, actuando como elementos que resalten en su jardín sostenible.

False-Lilly-of-the-Valley

Paso número 4: Preparación del terreno

¡Ya ha superado la parte más dura y ahora empieza la diversión! Es hora de ensuciarse las manos y preparar el terreno para la plantación.

Primero, examine el área buscando plantas invasivas que necesitan ser arrancadas, por ejemplo, hiedra común, vinca y campanitas, por mencionar solo unas pocas.

En segundo lugar, determine las condiciones de su suelo. El suelo puede requerir añadir compost orgánico; en particular, si está convirtiendo una zona de césped, en la cual el suelo se compacta.

Paso número 5: ¡A plantar!

El mejor momento para plantar es durante la estación en que la planta está latente. Para la mayoría de plantas, esta es entre el fin del otoño y el principio de la primavera. Aunque puede, por supuesto, plantar a finales de la primavera y en verano, prepárese para prestar especial atención a esas plantas. El otoño es una época especialmente favorable para plantar árboles y arbustos. Da a las plantas la oportunidad de echar raíces durante los meses lluviosos de invierno e incrementa sus posibilidades de sobrevivir al verano cálido y seco.

Muchas plantas vienen con guías de plantación, pero una buena regla general es cavar un agujero como mínimo 1.5 veces el tamaño de la masa radicular. También es una buena idea añadir un poco de materia orgánica, como por ejemplo compost, "esfagno", o tierra abonada cuando rellene el agujero. La base del tallo principal o del tronco debería estar a nivel con el terreno una vez terminado el proceso de plantar. Una vez que todo ha sido plantado, añada una capa de mantillo, que ayudará a mantener la humedad de la tierra y evitar el crecimiento de malas hierbas.

Mantenimiento de su jardín sostenible

Esta es una de las mejores partes de la jardinería sostenible -¡el mantenimiento es mínimo! Lo más importante se deberá hacer el primer verano -o los dos primeros. Asegúrese de regar las plantas hasta que estén establecidas. También necesitará arrancar malas hierbas y combatir plantas invasivas hasta que las plantadas se hayan establecido suficientemente para ganar la competencia con las malas hierbas.

Jardinería sostenible para atraer la vida silvestre

Debido a que las plantas nativas son atractivas para la vida silvestre de forma natural, añadiendo muy poco ¡su jardín sostenible puede convertirse en un paraíso para pájaros y mariposas! Los principales componentes para un jardín sostenible que ayude a captar la vida silvestre son: alimento, refugio, agua, y un espacio para criar.

Comida: Esto es fácil. Ya les provee de comida al plantar plantas nativas. Si quiere que sus plantas atraigan a pájaros o mariposas, simplemente añada este factor cuando haga sus selecciones. También puede incorporar comederos de pájaros y otras fuentes suplementarias de alimento.

Refugio: Mimetice los hábitats naturales al plantar en capas. Usando árboles como dosel, arbustos como sotobosque y plantas herbáceas para cubrir el suelo, proveerá hábitat para una variedad de vida silvestre. Si el área no es lo suficientemente grande para incluir árboles, escoja arbustos que tengan alturas variadas para crear el mismo efecto de capas.

Agua: Los elementos acuáticos pueden incluir baños para pájaros*, áreas encharcadas para mariposas o jardines de lluvia (solo provee almacenamiento de agua temporal). Vea "A Homeowner's Guide to Rain Gardens" ("Guía del propietario para los jardines de lluvia") para más información sobre como incorporar un jardín de lluvia en su paisaje sostenible.

Un espacio para criar: Crear un hábitat para vida silvestre también debería incluir un espacio adecuado para su ciclo vital completo -de oruga a mariposa. Muchas estructuras silvestres que sirven como refugio también son un lugar adecuado para criar. Algunas flores silvestres pueden ser ideales para que mariposas y polillas pongan sus huevos, y árboles, arbustos o cajas nido pueden ser lo suficientemente atrayentes para que un pájaro cantor se instale y forme familia.

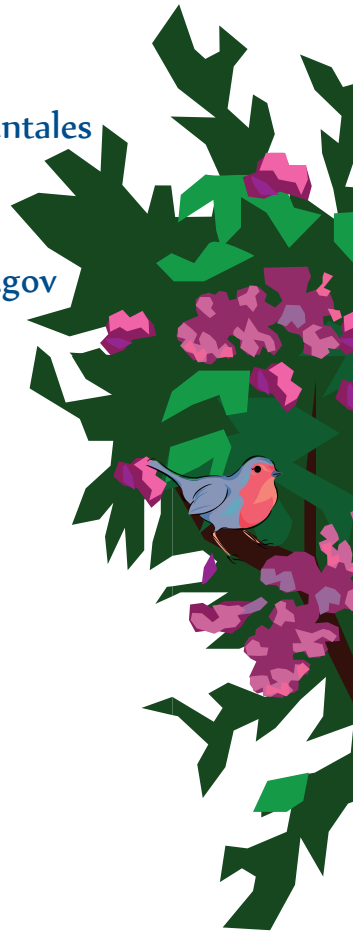
*Los comederos y bañeras para pájaros deben ser limpiados con regularidad para prevenir el contagio de enfermedades entre pájaros. Desinfecte su comedero y bañera de pájaros al menos dos veces al mes en una disolución con una parte de lejía por nueve de agua, para ayudar a mantener a los invitados de su jardín libres de enfermedades. Enjuage a fondo antes de rellenar de nuevo con semillas o agua.

Plantas nativas

Puede usar la tabla que se encuentra a continuación para iniciar la jardinería sostenible. Por favor, recuerde que no es una lista completa de plantas, y que algunas plantas pueden ser más difíciles de encontrar que otras. Llame o visite viveros locales para comprobar la disponibilidad de las plantas antes de tomar una decisión final.

Nombre	Iluminación	Suelo	Perenne	Caducifolia	Con flores	Notas
Arce de hoja grande (bigleaf maple)	Insolación parcial a total	Húmedo		X		Árbol grande de crecimiento rápido
Cáscara sagrada (Rhamnus purshiana)	Insolación parcial a total	Seco a húmedo		X	X	Árbol pequeño y erecto que tiende a favorecer la orientación hacia el sur
Abeto de Douglas (Pseudotsuga menziesii)	Insolación parcial a total	Húmedo	X			Árbol muy grande de crecimiento rápido
Roble blanco de Oregón	Insolación total	Seco		X		Hasta 80 pies, crecimiento lento
Aliso rojo (Alnus rubra, red alder)	Insolación total	Húmedo a muy húmedo		X		Hasta 80 pies, crecimiento rápido
Tsuga del Pacifico (Tsuga heterophylla)	Insolación parcial a total	Húmedo	X			Hasta 200 pies, crecimiento moderado
Tuya gigante (Thuja plicata)	Insolación parcial a sombra	Húmedo	X			Hasta 200 pies, crecimiento moderado
Guillomo de Saskatchewan (Amelanchier alnifolia,	Insolación total	Seco a húmedo		X	X	Árbol pequeño o arbusto grande, hasta 10 pies, las bayas atraen a pájaros cantores
Sambucus cerulea (blue elderberry)	Insolación parcial a total	Seco a húmedo		X	X	Árbol pequeño o arbusto grande, hasta 20 pies, las hojas, tallos y bayas verdes son toxicas para los humanos si son ingeridas
Spiraea douglasii (Douglas spirea)	Insolación parcial a total	Húmedo a muy húmedo		X	X	Se extiende, las flores atraen a mariposas, provee un hábitat denso para nidos de pájaros
Vaccinium ovatum (evergreen huckleberry)	Insolación parcial a total	Húmedo	X		X	Crecimiento lento, hasta 13 pies, las bayas atraen a pájaros cantores
Oemleria cerasiformis (Indian plum)	Sol a sombra	Húmedo		X	X	Se extiende, hasta 16 pies de altura, florece al principio de la primavera, el fruto atrae a pájaros cantores

Gayuba o uva de oso (kinnikinnick)	Insolación parcial a total	Seco	X		X	Se extiende, las bayas atraen a ciertos pájaros
Maclura pomífera (mock orange)	Insolación parcial a total	Seco a húmedo		X	X	Llamativo, flores aromáticas
Holodisque discolore (ocean spray)	Insolación parcial a total	Seco a húmedo		X	X	
Uva de Oregón (Oregon grape)	Insolación total	Húmedo	X		X	Se extiende, las bayas atraen a pájaros cantores
Physocarpus capitatus (Pacific ninebark)	Insolación parcial a total	Húmedo a muy húmedo		X	X	Se extiende, las flores atraen mariposas, las semillas provén comida para pájaros
Ribes sanguineum (red-flowering currant)	Insolación total	Seco a húmedo		X	X	Se extiende, las flores atraen colibrís y mariposas
Vaccinium parvifolium (red huckleberry)	Insolación parcial	Húmedo		X	X	Las bayas atraen a pájaros cantores
Cornus sericea (red osier dogwood)	Insolación parcial a total	Húmedo a muy húmedo		X	X	Arbusto que forma matorrales, crece rápidamente a 10 pies, buena cobertura para vida silvestre
Gaultheria shallon (salal)	Insolación parcial a total	Seco a húmedo	X		X	Forma matorrales, buena cobertura para vida silvestre
Symphoricarpos (snowberry)	Sol a sombra	Seco a húmedo		X	X	Las bayas atraen pájaros, pero son algo venenosas para los humanos
Rosa de pantano (swamp rose)	Sol a sombra	Húmedo a muy húmedo		X	X	Se extiende, las flores atraen pájaros
Acer circinatum (vine maple)	Insolación parcial a total	Húmedo		X		Se extiende, follaje de otoño llamativo

Dicentra (bleeding heart)	Insolación parcial a total	Húmedo		X	X	Se extiende, hasta 1.5 pies de altura
Cornejo enano (Cornus suecica, bunchberry)	Insolación parcial a total	Húmedo	X		X	Baja y rastrera
Blechnum spicant (deer fern)	Insolación parcial a total	Húmedo a muy húmedo	X			
Maianthemum dilatatum (false lily-of-the-valley)	Insolación parcial a sombra	Húmedo		X	X	Hasta 15 pulgadas de altura, ligeramente fragrante, las flores y las bayas atraen a los pájaros
Athyrium (lady fern)	Insolación total a sombra	Húmedo o muy húmedo		X		Se extiende, crece con rapidez
Adiantum Pedantum (maidenhair fern)	Insolación total a sombra	Húmedo a muy húmedo		X		Se extiende
Sedum Oreganum (Oregon stonecrop)	Insolación total	Seco	X		X	Se extiende, crece con rapidez, necesita suelo que filtre bien
Oca/vinagrera (oxalis)	Insolación parcial	Húmedo		X	X	Se extiende
Polystichum monitum (sword fern)	Insolación total a sombra	Húmedo a seco	X			Se extiende
Hydrophyllum (waterleaf)	Insolación total a parcial	Húmedo		X	X	Se extiende
Jengibre salvaje (wild ginger)	Insolación parcial a sombra	Húmedo	X			Se extiende
Elymus glaucus (blue wildrye)	Insolación parcial a total	Seco	X			Tusoc de rápida propagación, alto -hasta 3 pies-, excelente para el control de la erosión
Deschampsia elongata (slender hairgrass)	Insolación parcial	Húmedo	X			Tusoc de 1 a 4 pies de altura, excelente para el control de la erosión
Agrostis exarata (spike bentgrass)	Insolación total	Húmedo	X			Se extiende, de 1 a 4 pies de altura
Festuca occidentalis (Western fescue)	Insolación parcial	Seco	X			Se extiende

Ciudad de Springfield
División de Servicios Medioambientales
541.726.3694
springfieldstreams.org
WaterResources@springfield-or.gov